

dann zum Schluss vun der Sëtzung ofstëmme loossen, fir datt Der och wësst, iwwer wat Der genau ofstëmmt. Wann Der domat d'accord sidd, da géing ech zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour kommen.

9.1128 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias

An dat ass de Projet de loi 1128, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Liberté d'expression an de Meedien. D'Riedezäit ass hei nom Basismodell festgeluecht an deemno folgendermoossen opgedeelt: De Rapporteur huet 10 Minutten, déi jeeweileg Fraktiounen a Sensibilité 5 Minutten, d'Regierung 10 Minutten. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Gusty Graas, d'Madamm Francine Closener, den Här Tom Weidig, den Här François Bausch, den Här Ben Polidori, den Här David Wagner. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Félix Eischen. Här Eischen, Dir hutt d'Wuert.

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

Ech wär frou, wann Der och dem Här Eischen kéint nolauschten. Dat wär léif. Här Eischen.

Rapport de la Commission des Médias et des Communications

M. Félix Eischen (CSV), rapporteur | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Projet de loi 1128 gesäit vir, d'Gesetz vum 8. Juni 2004 iwwert d'Liberté d'expression an de Meedien ëmzeänneren. Fir genee ze sinn, geet et hei ëm den Droit de réponse, d'Äntwertrecht, ëm d'Information postérieure an ëm d'Membres suppléants am Presserot.

Den Droit de réponse ass e fundamentaalt Recht vun all Eenzelnem am Kader vun der Meenungsfräiheet. D'Gesetz vum 2004 gesäit a sengem Artikel 36 vir, dass, soubal eng Persoun oder e Groupement mam Numm oder implizitt designéiert gëtt, déi viséiert Persoun kann hiren Droit de réponse afroen.

Scho virun 20 Joer ass kloer festgehalen ginn, dass et drëms geet, eng Géigenduerstellung ze erlaben aus dem Point de vue vun der zitierter Persoun. Et ass net oninteressant ze bemierken, dass eng méiglech Reparatioun vun engem eventuelle Schued virun de Gerichter gereegelt gëtt. An do kann et sinn, dass de Richter an deem Kader d'Publikatioun vun engem Rectificatif uerdert. D'Notioun vun engem Schued ass e spezifesch Fall, dee vill méi wäit geet wéi hei den Droit de réponse.

An deem Text hei geet et, wéi gesot, drëms, eng Géigenduerstellung ze erlaben an den Text no 20 Joer un déi nei Gegebenheiten unzepassen. Den Droit de réponse suergt nieft de Méiglechkeete wéi der Information postérieure fir e méi fairen, ausgeglachten an demokrateschen Diskurs dobaussen.

Kuerz: Wat ass eng Information postérieure? Ma déi ass do, fir dass eng Persoun, déi viru Geriicht acquittéiert gëtt oder zum Beispill en Non-lieu krut, dëst da ka gratis publizéieren loossen, fir esou eng fälschlech Uschëllegung ze redresséieren.

Duerch déi séier Entwécklung vun de Meedie gëtt et awer hautzudaags mat deem ale Gesetz Fäll, bei deenen een d'Gesetz vum Droit de réponse net uwende kann, notament bei Onlinenpublikatiounen, well bei dësen de Caractère périodique, also d'Regelméissegkeet, fehlt.

Haut, léif Kolleeginnen a Kolleegen, stärke mir dësen Droit de réponse an awer och déi uewe genannten Information postérieure, andeems mir se

un d'Exigence vun der Onlinenpress upassen. Zousätzlech dozou profitéiere mir vun deem Gesetz, fir dem Conseil de presse Membre-suppléanté fir zwou vu senger Kommissiounen derbäizesetzen.

Wat ännert sech elo nach konkreet mat deem Projet? Mat den éischten zwee Artikelen kritt, wéi grad ugekënt, de Conseil de presse fir seng Commission des cartes, also d'Pressekaartkommissioun, a seng Commission des plaintes fir all Membre effectif och e Membre suppléant bäigesat.

Den Artikel 3 passt d'Gesetz den Onlinemedien un a setzt de Begrëff „publication en ligne“ an den Text, soudatt den Droit de réponse och endlech bei dëse spillt.

E Wuert iwwert den Artikel 4, d'Längt vum Droit de réponse: Hei geet et am Gesetz drëms, datt d'Äntwert net méi laang dierf si wéi d'Informatioun, op déi se sech bezieht. Bei deem Artikel hat de Staatsrot eng Opposition formelle ausgeschwat; dat, well dësen Artikel net am Aklang mat der Liberté d'expression vun der viséierte Persoun wier an domadder géint d'Convention des droits de l'homme et des libertés fondamentales verstosse géing. Duerch en Amendement vun der Meediekommissioun ass deemno bäigesat ginn, datt d'Äntwert, egal wéi kuerz den Artikel ass, op déi se sech bezieht, e legale Minimum vu „mille lettres d'écriture“, deemno 1.000 Buschtawen, dierf hunn.

De fënneften Artikel beseet, datt d'Diffusioun vun der Äntwert op eng Onlinenpublikatioun ënnert deene selwechte Konditiounen gemaach muss ginn, wéi dat och beim Artikel, op dee se sech bezieht, de Fall war. Zudeem muss an deem Text och ëmmer ërëm de Lien gemaach ginn zu der Äntwert, déi erakomm ass, respektiv e Verweis gemaach ginn, dass et eng Äntwert gëtt, déi een dann och fanne kann. Wann déi ëmstridden Informatioun eiere geläscht gëtt, bleift d'Äntwertrecht awer bestoen, an dës Äntwert muss esou laang public si wéi den éischten Artikel, ëm deen et geet. Wann den Artikel en question och nëmmen eng Stonn zum Beispill public war, dann duerf d'Äntwert minimum een Dag visibel si respektiv online bleiwen.

Den Artikel 6 reegelt, datt, soubal d'Äntwert op eng Onlinenvereffentlechung erakomm ass, dës da spëtstens dräi Deeg no der Receptioun muss online accessibel sinn.

D'Artikelen 7 an 8 si praktesch identesch zu den Artikelen 5 a 6, mee bezéie sech op d'Information postérieure. Fir d'Information postérieure, also, nach eng Kéier, d'Recht, fir no engem Fräisproch oder agestallte Gerichtsprozess kënnen ouni Käschten d'Diffusioun vun enger Informatioun ze verlaangen, déi eng viregt Falschinformatioun richtegstellt, soll domadder a punkto Vereffentlechung an Accès dat selwecht gëlle wéi fir den Droit de réponse.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, schlussendlech nach kuerz déi verschidden Avisen. De Staatsrot hat sech, wéi scho gesot, virun allem dru gestéiert, datt d'Längt vum Droit de réponse net déi vum ursprénglechen Artikel iwwertreffen dierf. Duerch eis Amendementer, déi mir an deem Sënn an der Kommissioun gestëmmt hunn, war de Staatsrot awer séier bereet, seng Opposition formelle opzeléisen.

D'Chambre des Métiers an d'Chambre de Commerce sinn der Meenung, et misst een den Terme „publication en ligne“ besser definéieren, a verlaangen esou wéi de Staatsrot, datt beim Droit de réponse e Minimum vun 1.000 Buschtawen agefuert gëtt.

D'ALIA ënnerstëtzt de virleiende Projet de loi, gëtt awer och ze bedenken, datt et längst iwwerfällg war,

fir eng kohärent an un déi nei Meedien ugepasste Gesetzgebung op de Leescht ze huelen. Dat ass jo elo heimadder geschitt.

D'ALMI (ndlr: Association luxembourgeoise des médias d'information) an de Presserot wëllen d'Modalités vum Droit de réponse besser definéieren. Dësen dierf nëmme spillen, wann d'Äntwert och relevant ass, also wann et drëms geet, falsch Behauptungen ze widerleeën oder de Ruff vun enger betroffener Persoun ze schützen. Zudeem solle kloer Krittären an e Kader ausgeschafft ginn, wéi een och kann en Droit de réponse refuséieren.

An effektiv, an der Reunioun vum 4. Juni huet d'Meediekommissioun Nott geholl vun enger Proposition, fir d'Äntwertrecht méi streng ze regléieren an och dem Editeur d'Méiglechkeet ze ginn, d'Äntwertrecht erëm unzefechten. À ce stade huet d'Kommissioun dat dunn awer net opportun fonnt an huet gesot, dass spëtstens an zwee Joer eng Evaluatioun vun deem Text géif gemaach gi respektiv vun deem, wat um Terrain geschitt, fir dann och ze gesinn, ob et eventuell en Abus beim Droit de réponse géif ginn oder net.

Voilà, léif Kolleeginnen a Kolleegen, sou wäit, sou gutt. Ech hoffen, et war net ze vill komplizéiert. Ech soen de Kolleegen aus der Kommissioun Merci fir déi flott a konstruktiv Diskussiounen, déi mer haten. Merci dem Staff aus der Chamber an der Fraktioun. An ech ginn natierlech heimat den Accord vu menger CSV-Fraktioun.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen dem Här Eischen villmools Merci fir säi schrëftlechen a fir säi mündlechen Rapport.

An den éischten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Gusty Graas. Här Graas.

Discussion générale

M. Gusty Graas (DP) | Merci, Här President. Mir hunn d'Chance, an engem Land ze liewen, wou déi fräi Meenungsäusserung nach ëmmer respektéiert gëtt, wat u sech e weesentleche Bestanddeel ass vun eisem Rechts- an och eisem Gesellschaftssystem. Dat ass och en elementaren Aspekt vun enger Demokratie. Leider ass dat awer a ville Länner op der Welt net de Fall.

Eis Meedielandschaft huet natierlech déi lescht Jore fundamental geännert. Fréier louch de Fokus dann éischer op de klassesche Meedien, wéi dem Radio, wéi der Tële, wéi natierlech der geschriwwener Press, mee se ass entre-temps, jo, kann ee soen, revolutionéiert ginn duerch déi sozial Meedien, sief dat Facebook, sief dat X, sief dat Instagram an esou weider an esou fort. Dat huet natierlech e ganz groussen Impakt, net nëmmen op déi tèschemenschlesch Kommunikatioun, mee virun allem awer och op d'Politik. An haut ass ganz kloer, datt d'Europäer zum Beispill méi Zäit dermat verbréngen um Internet, wéi datt se elo geschriwwene Press géinge studéieren.

Den Internet erlaabt natierlech d'Diffusioun vun – et kann ee soen – méi onkontrolléierten Informatiounen. Do läit natierlech direkt schonn eng Gefor dran. A wat een och mierkt, dat ass natierlech, datt déi Hemmschwell besonnesch op de soziale Meedien, fir ëmmer méi Haass, Beleedigungen an Ennerstellung weiderzeginn, am Fong geholl ëmmer mander grouss gëtt.

An ech kann do aus deem rezenten Europawalkampf hei ganz kuerz drop hiweisen, datt zum Beispill d'Kospëtzekandidatin vun der Demokratescher Partei, d'Madamm Amela Skenderović, kann ech Iech soen,

Affer ginn ass vun enger Rei vu Kommunikatiounen, vu Messagen, déi wierklech inakzeptabel waren – wierklech inakzeptabel! An do mierkt een awer, wéi wäit datt sech d'Gesellschaft awer och deelweis negativ entwéckelt huet. An duerfir ass et och wichteg, datt eng Rei Barriären agebaut ginn, inwiefern datt een nach kann ënner wat fir enger Form kommunikéieren op de soziale Meedien.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, haut hu mer natierlech awer eng ganz wichteg Ännerung vun dem Gesetz. Et kennt een eeben, wéi gesot, net derlaanscht, fir dat och op de soziale Meedien – a mir denken natierlech hei un déi Publikatiounen online, sief dat Newspapers, sief dat eeben Zeitungen, Onlinezeitungen – aneschtens ze reglementéieren. Iwwregens, a Frankräich gouf dat scho virun 20 Joer gemaach.

Ech mengen, mam Aféiere vun dem Äntwertrecht maache mer hei eng ganz wichteg Etapp. Dat misst u sech derzou bäidroen, datt och Aussoen, déi wierklech der Realitéit net entspriechen, déi franchement heiansdo gelu sinn, awer kënnen redresséiert ginn, datt och do d'Méiglechkeet besteet, um Niveau vun den Onlinemedien dann och ze reagéieren.

Natierlech mussen déi Äntwerte ganz séier kommen. Mir wëssen, wéi d'sozial Meedie funktionéieren. Mir wëssen och, wéi all déi Onlinopublicatiounen haut funktionéieren. Dat geet alles sou schnelligeweg a wann een do net direkt reagiert, datt een dann natierlech gären net op där richteger Säit dee Moment ass. Mir mussen och wëssen, datt mer et net nëmme mat Professionellen hei ze dinn hunn. Och dat däre fir een net ausser Uecht loossen.

Da muss een natierlech och eng Differenz maachen zwëschent privater Kommunikatioun en ligne oder effentlecher Kommunikatioun en ligne, wat och net ëmmer sou einfach ass. Wann een zum Beispill e Website oder e Blog huet fir jiddwereen, da schwätze mer vun engem Service de communication au public, mee da gëtt et jo awer och sougenannte Bloggen, Sitten, déi am Fong geholl nëmme fir e restreinté Publikum zur Verfügung stinn. Dee Moment ass d'Situatioun schonn eng ganz aner.

Dann awer och nach eng Fro: Wéi kann ee reagéiere vis-à-vis vu Biller, vu Fotoen? Kann do dat Äntwertrecht gegebenefalls och geltend gemaach ginn oder net?

Vläicht ofschléissend dann och nach eng Remark, well mer jo net nëmme d'Äntwertrecht elo hei aféieren am Gesetz, mee eeben och nach zwou Modifikatiounen, wat d'Fonctionnement vum Presse- recht ubelaangt. Ech weess dat aus eegener Erfahrung, effektiv war dat ëmmer e Problem, well eebe kee Suppleant an deenen zwou Kommissiounen, déi elo hei betraff sinn, war. An dat huet dann derzou bäigedroen, datt de gudden Fonctionnement munchmol entravéiert ginn ass. Domadder hiewe mer dat jo hei elo op, wat eng gutt Saach ass.

Vläicht ofschléissend eng lescht Remark: De Conseil de presse huet sech jo u sech derfir agesat, fir nach e bessere Kader ze kréie fir d'Äntwertrecht. Dat ass nozevollzéien. An dowéinst ass awer déi Proposition, losse mer soen, déi mir an der Kommissioun zréckbehalen hunn, fir no zwee Joer dann e Bilan ze maachen, gutt. Et soll net nëmme fir dëst Gesetz gëllen, et soll fir vill Gesetze gëllen, mee et ass awer wichteg, datt mer sou séier wéi méiglech dann awer eng Kéier eis selwer Rechenschaft doriwwer ofleeën, wat am Fong geholl dat heiten elo vu Positivem mat sech bruecht huet.

An deem Sënn, wéi gesot, ass et eng Decisioun, eng legislativ Decisioun, déi mir als Demokratesch Partei

och nëmme kënnen begreifen, an ech ginn och dowéinst den Accord. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Graas. An dann ass déi nächsten ageschriwwen Riednerin d'Madamm Francine Closener. Madamm Closener, Dir hutt d'Wuert.

Mme Francine Closener (LSAP) | Merci, Här President. Kolleginnen a Kollegen, d'Press ass de véierte Piliir vun eiser Demokratie. D'Pressefräiheet ass e grondleeënde Prinzipp vun engem Rechtsstaat, an als LSAP sti mir selbstverständlech dohannert. D'Meedien hunn awer d'Aufgab an och d'Verantwortung, eis op eng transparent Manéier ze informéieren, d'Politick op eng kritesch Aart a Weis ze hannerfroen an eeben och ze kontrolléieren.

Mee wéi all Fräiheeten ass och d'Pressefräiheet net ouni Grenzen. Si fuerdert Verantwortung gégeniwwer der Wourecht an och deene betraffene Persounen, iwwer déi bericht gëtt. Den Droit de réponse baséiert deemno um Prinzipp vun der sougenannter „Waffegläichheet“ tëscht Meedien a Concernéierten.

An dëse Gesetzesprojet erweidert dësen Droit de réponse elo zu Recht op déi digital Welt. Dat bedeit, datt jiddereen, deen – an engem Onlineartikel wuel verstanen – an enger journalistesch opbereeter Publikatioun erwänt gëtt, d'Méiglechkeet kritt, eng Géigenduerstellung ze maachen, falls en dat fir néideg hält. Dat garantéiert, datt all Persoun, déi sech duerch eng Verëffentlechung, och online, falsch duergestallt oder ongerecht behandelt fillt, dat Recht eeben op seng Äntwert huet. Dëst Recht op eng Äntwert ass fundamental, fir d'Kreditabilitéit, fir d'Glafwierdegkeet, vun de Meedien online an offline ze stäerken an domadder och d'Vertrauen an der Effentlecheit ze garantéieren.

Fir eis als LSAP ass et evident, datt dëst Recht och op digitalen Noriichteplattformen ënner faire Bedéngungen ze applizéieren ass, an d'Konditiounen si jo elo schonn e puermol genannt ginn. Interessant an net ze negligéieren ass awer och, datt de Conseil de presse an d'ALMI zu Recht drop higewisen hunn, datt hei eng gutt Geleeënheet gewiescht wier, fir eeben de Statutt vun Journalist besser ze definéieren, d'Definitioun op de Leescht ze huelen. Och d'ALIA wier nach méi wäit gaangen, fir méi prezis ze definéieren, wat eng Onlinopublicatioun ass a wat net.

Mee d'Regierung léisst sech domadder nach Zäit. Dir hutt jo och nach vill wëllen. Da kucke mer emol, wat nach kennt an der Meediepolitik, och a punkto Accès à l'information. Do krute mer jo schonn e puer Annoncen. Mir wëllen awer och heimadder soen, datt mer net bis zum Enn vun dëser Regierung respektiv vun der Regierungszäit waarden, bis déi neideg Reformen zugonschte vun der Press a vun de Journaliste kommen.

Mee zu dësem Projet de loi gi mer awer eisen Accord. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Closener. Deen nächsten ageschriwwene Riedner ass den Här Tom Weidig. Här Weidig.

M. Tom Weidig (ADR) | Merci, Här President. Mir wäerten de Projet matstëmmen. Et ass sënnavoll, datt den Droit de réponse op Onlinopublikatiounen ausgedeeent gëtt. Et ass natierlech ëmmer am Internet e bësse méi e grouse Flou, wat elo eng Publikatioun ass. Mir begreifen och, datt et Membres suppléants gëtt. Dat ass och wichteg, well een, wann der eng Kéier feelen, de Quorum net huet. Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Weidig. Dann ass d'Wuert fir den Här François Bausch.

M. François Bausch (déi gréng) | Merci, Här President, fir d'Wuert. Ech ka mech kuerzfaassen. Mir wäerten dee Projet de loi hei matstëmmen. Ech wëll awer just profitéieren, fir zwou Remarken ze maachen an deem heite Kontext.

Dat eent ass, datt mir natierlech hoffen, datt den Accès à l'information ..., wou jo dann och de Statutt vum Journaliste professionnel relativ séier elo kennt.

An dat Zweet ass, datt ech mengen, datt mer och eng Kéier mussen op de Leescht huelen, net nëmme datt ee sech kann ausdrécken op de soziale Meedien oder op Forummen, wou och ëmmer, mee datt ee misst eng Kéier seriö d'Wuert diskutéieren iwwer dat, wat do gesot gëtt am Kontext vum Anonymat. Well mir wëssen all, datt een, wann een anonym eppes schreift, sech da ka verstoppe goen hanner Pseudonymmen, hanner Fakenimm, déi et net gëtt, an esou weider an da kann een natierlech relativ monter drop lassschreien. An dat ass eppes aneres, wéi wann ee sech muss bekennen zu deem, wat ee schreift. An ech mengen, datt dat e Sujet ass, dee mer och eng Kéier mussen thematiséieren, well dat, wat sech de Moment zum Deel ofspilt a verschiddene Foren, net derzou bäidréit, fir en ziviliséierten, kontroversen Debat ze féieren oder fir Meenungen auszudrécken.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Bausch. Dann ass et um Här Ben Polidori. Här Polidori.

M. Ben Polidori (Piraten) | Här President, Léif Kolleginnen a Kollegen, eng staark a kritesch Press brauch Vertrauen. D'Leit mussen drop vertraue kënnen, dass d'Berichterstattung vun der Press faktesch richtig ass an dass Feeler, falls se dann awer mol virkommen, kënnen korrigéiert ginn. An do, wou et net ëm Fakten, mee ëm Meenunge geet, soll een och drop vertraue kënnen, dass verschiddenst Meenungen an der Meediewelt Ausdröck fanne kënnen.

D'Recht, op Meedienaussoe reagéieren ze kënnen, déi een direkt concernéieren, ass dofir vu fundamentaler Wichtigkeet. An dowéinst ënnerstëtze mir natierlech als Piraten dës Ausweitung vum Projet vum Droit de réponse.

Mee och wann d'Zil vun virleiende Gesetz ganz luewenswäert ass, muss een awer leider soen, dass et bei der Ëmsetzung trotzdem e puer kleng Kritikpunkte gëtt. E puer punktuell Upassunge ginn net duer, fir e Gesetz, dat ursprüngelech fir déi geschriwwen Press geduecht war, anstänneg elo un déi aktuell digital Welt vun haut unzepassen. Dat hu mir scho méi wéi eng Kéier hei an der Chamber gesinn, an dofir ass jo och scho méi laang eng méi breet Reform vun de Meedien- a Journalismusgesetzter geplangt. Mee si léisst awer nach op sech waarden.

Dobäi ass en neit Gesetz dréngend néideg, wéi och dëse Projet nees weist. Och wa mat den Ännerunge vun haut d'Onlinopublicatiounen an d'Gesetz opgeholl ginn, kann een awer net verstoppen, dass weider Onkloerheete bleiwen. Wéini eng Printzeitung eng Printzeitung ass, war fir déi meeschte Leit ëmmer kloer. Mee wat ass alles eng Onlinopublicatioun? Sinn Artikelen, déi op engem private Blog gepost ginn, Onlinopublicatiounen? Wat ass mat Publicatiounen op digitale Plattformen vun Influencer? D'Definitioun ass net esou kloer, wéi se vläicht misst sinn. An dat ass och an der Kommissioun opgefall, wou mer verschiddenst Äntwerte vun der Ministesch kruten op d'Fro, wat dann elo eng Publication en ligne ass.

Et gouf schlussendlech vun der Ministesch festgehalten, dass den neien Text sech just géif op d'Publicatioun am Internet vun der Press bezieen. Mee den Text gëtt déi Aschränkung an eisen Aen net esou

prezis erëm. Et bleibt eiser Liesaart no e groussen Interpretationsspillraum, deen et erlaabt, d'Definition vun der Onlinepublication méi breet ze faassen, wéi et vun der Regierung initial gewollt war. Well mir Piraten awer och mat enger méi breeder Definition vum Begrëff vun der Onlinepublication averstane sinn, ass dëst awer fir ons kee Grond, fir dëse Projet net matzestëmmen.

Wat mir awer bedauerlech fannen, ass och, dass net kloer festgehal goug, wéi genee e Verweis op eng Äntwert bei enger Video- oder Audiopublication gekennzeechent muss ginn. E winzege Link iergendwou am Video ënne riets oder ënne lénks ka ganz bewusst placéiert ginn, soudass keen et richtig gesäit. Dat kann en Droit de réponse ënnergruemen, an dee Punkt soll an eisen Aen dofir bei de geplangte Reformen och nach eemol consideréiert ginn.

Här President, trotzdem féiert de virleienden Text zu enger Verbesserung vun der aktueller Situatioun, an dowéinst ginn ech och heimadder den Accord vun de Piraten.

Merci.

Plusieurs voix | Ganz gutt!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Polidori. An dann ass d'Wuert fir den Här David Wagner.

M. David Wagner (déi Lénk) | Merci, Här President. Jo, et ass net de grouesse Worf, deen heite Projet de loi, dat muss een zouginn. Den Här Polidori huet jo och eng Partie Kritikke gemaach. D'ALIA hat jo och kritizéiert a gesot, et misst een awer weinstens eng Definition vun der Publication en ligne ginn, an d'ALIA huet souguer eng virgeschloen. Bon, allgemeng gesot, hunn ech den Androck, datt d'ALIA heiansdo souwisou net ëmmer ganz seriö geholl gëtt.

An ech mengen, et ass eng aner Diskussioun, déi mer eng Kéier missten hei an dëser Chamber féieren, iwwer d'Konzeption vum Meedienministère iwwerhaupt, seng Konzeption, déi en huet vu Pluralismus, vu Meediepluralismus, sief et an der geschriwwener Press, mee och an der audiovisueller Press. Ech hunn den Androck, datt et do net onbedéngt, a mengen Aen, déi beschte Konzeption gëtt. Dat ass eng Diskussioun, déi mer onbedéngt eng Kéier musse féieren.

Duerno, jo, voilà, mir stëmmen deen heite Projet de loi och mat. Et ass ëmmerhin eng Verbesserung. Et reduzéiert sech natierlech zurzäit nëmme op d'Publications en ligne vun den Zeitungen, déi mer kennen.

Ech wollt soen, ech war och 10 Joer laang Journalist. Ech ka mech erënneren, ech krut och warscheinlech dräi Droit-de-réponses, vläicht méi. Ech hunn ni eng opgefouert, fir se ze publizéieren. Ech mengen, et ass eng Eier vum Journalist, fir en Droit de réponse ze erlaben. Dat mécht net all Zeitung esou. Ech ka mech erënneren, datt mir selwer eng Kéier en Droit de réponse gefrot hunn, well eng Zeitung – ech nenne se net mam Numm – gemenzt huet, eise Vott aneschers duerststellen, wéi en a Wierklechkeet war. An et war net bei enger Lappalie. An et ass ëmmer schued, wann ee seet: „Hei, mir wëllen en Droit de réponse“, an, voilà, déi Zeitung mécht esou, wéi wann näischt wier. Hautzudaags kann een dat natierlech ëmgoen, och iwwer sozial Reseauen, mee awer en Appell: Et brauch ee sech net ze schummen, fir sech als Journalist ze ieren oder eppes falsch verstanen ze hunn. Dat gehéiert derzou.

Et ass och gesot ginn, et ginn e puer Reforme gemaach, wat de Presserot ugeet. De Presserot huet eng ganz grouss a wichteg Missioun, zumools elo deemnächst, well jo zwee Projet-de-loien – oder respektiv souguer Avant-projet-de-loien – existéieren

zur Pressehëllef an och zum Informationszougang. A justement den Objet, d'Zil, d'Missioun vum Presserot ass et – an der Plenièr natierlech, net am klengen Komitee, mee an der Plenièr –, esou Saachen ze diskutéieren. An ech si ganz gespaant ze gesinn, wat d'Journalisten innerhalb vun der Plenièr vum Presserot wäerten ze soen hunn zu deenen zwee Projet-de-loien, déi si direkt betreffen, ob dat wierklech wäert d'Aarbecht vun de Journalisten hei zu Lëtzebuerg erliichteren oder ob dat näischt wäert änneren. Dat gëtt nach eng ganz spannend Diskussioun, déi mir och wäerte verfollegen.

Ech soen Iech Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Wagner.

Dann ass elo d'Wuert fir d'Madamm Ministesch.

Prise de position du Gouvernement

Mme Elisabeth Margue, Ministre déléguée auprès du Premier ministre, chargée des Médias et de la Connectivité | Här President, Dir Dammen an Dir Hären Deputéiert, fir d'éischt géif ech gär dem Rapport, dem Här Félix Eischen, Merci soe fir säin detailléierte Rapport. Dat erlaabt mir et, net mussen op all Element dovunner anzegoen.

Ech wollt awer nach eng Kéier kloer ënnersträichen, datt d'Liberté d'expression ee vun de Grondpilleren ass vun eiser Demokratie. An deementspriedend ass och den Droit de réponse e Bestanddeel vun der Meenungsfräiheet. Et ass d'Recht fir jiddwereen, deen an enger Publication ernimmt ass, fir dorop ze äntweren. Dir hutt all gesot, Dir wäert d'accord mat dësem Gesetz. Dat freet mech. An Dir hutt och all zu Recht soulevéiert, datt nach eng Rei Chantieren en cours sinn.

Ech wollt Iech awer kuerz erklären, firwat mer dat hei gemaach hunn, well mir hunn am Fong hei och reagéiert op en Arrêt vun der Cour d'appel, dee consideréiert huet, datt den Droit de réponse sech nëmme bei enger Publication périodique applizéiert an datt eng Onlinepublication net dorënner fält. An ech mengen, datt et awer wichteg ass, datt mer hei déi punktuell Nobesserung maachen, fir och kloerstellen, datt bei enger Publication en ligne och den Droit de réponse spillt, fir datt deen och kann exercéiert ginn.

Wéi gesot, mir schaffe parallell un enger Rei anere Reformen. An eng Rei vun deene Froen, déi opgeworf ginn, wäerte sech och stellen am Kader vun der Reform iwwer d'Médias électroniques vun 1991. Do hu mer elo e Cycle de conférences ugefaangen, wou eeben och eng Rei Konferenz gemaach ginn, dont notament och eng iwwer d'Anonymat, wou déi Froe sech stellen, an och iwwerhaupt iwwer de Champ d'application vun esou engem Gesetz a vun den Onlinepublicationen. Dowéinst, Dir sidd häerzlech invitéiert, Iech an deem Kontext anzubringen.

Dat hei, deen Droit de réponse, dee bezitt sech, wéi gesot, op de Champ d'application vun dësem Gesetz. Dat heescht, do si mer dann am Kader, wéi gesot, vun engem Editeur, wat awer net verhënnert, datt mer eis Reflexiounen weider musse féieren, fir iwwerhaupt ze kucken, wéi mer ëmgi mam Contenu op de soziale Meedien.

Ech soen Iech villmools Merci fir déi breet Ënnerstëtzung.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Minister. Domat wäre mer dann um Schluss vun eiser Diskussioun ukomm.

A mir géingen zum Vott kommen. Ech erënneren Iech nach eng Kéier drun, datt Der Iech musst aloggen, wann d'Ofstëmmung elo kënnt. An da komme mer

zur Ofstëmmung iwwer de Projet de loi 8128. Den Text steet am Document parlementaire 8128¹⁰.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8128 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 60 Jo-Stëmmen an deemgemääss keng Nee-Stëmmen a keng Abstentioun. An dofir ass dëse Projet also mat 60 Jo-Stëmmen ugehall.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Christophe Hansen (par Mme Stéphanie Weydert), Max Hengel, Mme Françoise Kemp, M. Marc Lies (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Marc Spautz, Charel Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. Gusty Graas), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. André Bauler) et M. Gérard Schockmel;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Paulette Lenert (par M. Georges Engel);

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig;

MM. François Bausch, Meris Sehic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring;

MM. Sven Clement, Marc Goergen et Ben Polidori;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens zum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

10. 8204 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 27 juillet 1991 sur les médias électroniques

An da komme mer elo zum Projet de loi 8204, enger Ofännerung vum Gesetz iwwer déi elektronesch Meedien. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht an d'Riedezäit ass genau déi selwecht wéi beim Projet virdrun. An et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Félix Eischen, d'Madamm Francine Closener, den Här Tom Weidig, den Här François Bausch, den Här Ben Polidori an den Här David Wagner. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Guy Arendt. Här Arendt.

Rapport de la Commission des Médias et des Communications

M. Guy Arendt (DP), rapporteur | Merci, Här President. Kolleeginnen a Kolleegen, Madamm Minister, mat dem Projet de loi 8204 soll de legale Kader vun den elektronesch Meedien, deen aktuell zu Lëtzebuerg gëllt, ugepasst ginn, fir den Ausbau vum DAB+, dat heescht dem digitale Radio, ze erméiglechen.

Allgemeng sollen d'Infrastrukture fir d'Radiodiffusion moderniséiert ginn, fir esou d'Offer u Radioprogrammer zu Lëtzebuerg kënnen ze vergréisseren an och d'Couverture, also wéi gutt déi eenzel